

Bienvenue dans les Écoles publiques du comté de Gwinnett



Gwinnett County Public Schools

**International
Newcomer
Center**

International Newcomer Center
495 Maltbie Street
Lawrenceville, GA 30046
Téléphone : 678-985-5200

FRENCH

BIENVENUE



Bienvenue dans les Écoles publiques du comté de Gwinnett (GCPS). Si vous et votre famille êtes nouveaux aux États-Unis ou en Géorgie, vous vous posez sans doute des questions sur nos écoles. Ce guide pour les nouveaux arrivants vous fournira des informations importantes sur les Écoles publiques du comté de Gwinnett. Un partenariat solide entre les parents, les enseignants et les administrateurs scolaires contribue à promouvoir la réussite scolaire des élèves.

Votre coopération, votre participation et votre présence sont nécessaires. Une compréhension des politiques, des procédures et des attentes de l'académie vous permettra de contribuer à la réussite scolaire de votre enfant avec les devoirs et bien au-delà. Les apprenants en anglais peuvent être éligibles à un soutien complémentaire dans le cadre du programme des apprenants multilingues (ML) de leur école. Le programme *EL* est un programme d'enseignement permettant aux élèves d'apprendre l'anglais. Ce programme d'enseignement aide les élèves à apprendre l'anglais. Les élèves *ML* reçoivent un enseignement reposant sur des normes d'aptitudes linguistiques en anglais qui permettant aux élèves de développer une connaissance de la langue efficace afin de comprendre, parler, lire et écrire l'anglais.

INTERNATIONAL NEWCOMER CENTER

Les Écoles publiques du comté de Gwinnett, qui constituent le plus grand système scolaire de Géorgie, offrent leur enseignement à plus de 180 000 élèves de la prématernelle au lycée. L'objectif du système scolaire de devenir un réseau scolaire de classe mondiale n'est pas passé inaperçu auprès de la communauté internationale. De nombreuses familles étrangères se sont installées à Gwinnett en raison de ses établissements scolaires de premier rang et de la diversité de ses communautés. Dans cet esprit, l'International Newcomer Center a été créé dans le but de soutenir les élèves internationaux ainsi que leurs familles.

L'International Newcomer Center (*INC*) accueille de nouveaux élèves des collèges et lycées (de la 6^e à la 12^e année) dont la langue maternelle n'est pas l'anglais ou qui ont fréquenté un enseignement secondaire dans un autre pays. Le but de l'INC est d'aider ces élèves à effectuer une transition harmonieuse vers les écoles de Gwinnett. Le centre évalue les compétences linguistiques et mathématiques, recommande le placement scolaire, crée un profil d'élève, évalue les relevés de notes et conseille les élèves sur le choix des cours. L'INC fournit également des informations sur les conditions d'obtention du diplôme, les programmes scolaires disponibles et les ressources communautaires.

• Votre enfant peut nécessiter un temps d'adaptation à sa nouvelle école et à ses nouveaux enseignants. Faites tout votre possible pour rester en contact avec les enseignants et l'administration de l'école de votre enfant. Participez à des ateliers destinés aux parents et à des événements scolaires qui offrent une formation aux parents pour comprendre comment mieux accompagner votre enfant vers la réussite scolaire. Lors de conférences, de réunions académiques et d'événements scolaires, des interprètes sont disponibles afin d'assister les parents non anglophones.

ORGANISATION SCOLAIRE

Le conseil scolaire et le surintendant du comté de Gwinnett (*Gwinnett County Board of Education and Superintendent*) font office d'équipe de gouvernance pour l'académie scolaire. Le Conseil se compose de cinq membres, chacun représentant une zone géographique différente. Le conseil scolaire prend des décisions au niveau académique relatives au budget, au personnel, aux programmes d'enseignement, aux installations et aux activités des élèves. Par exemple, le conseil scolaire peut décider si l'académie doit construire de nouvelles écoles. Les réunions du conseil scolaire ont généralement lieu le troisième jeudi de chaque mois à 19 h dans des lieux annoncés au préalable dans tout le comté. Toutes les réunions, à l'exception des séances exécutives, sont ouvertes au public et aux médias.

Les écoles de notre académie sont organisées de la manière suivante :

École primaire (Elementary School) - classes de la maternelle à la 5^e année

Tous les enfants de 5 ans au 1^{er} septembre sont éligibles à l'entrée en maternelle. Les élèves âgés de 6 ans au 1^{er} septembre sont éligibles à l'entrée en 1^{re} année.

- Les élèves ont généralement un enseignant principal
- Les enfants ont des récréations régulières - une pause entre les cours, généralement à l'extérieur sur le terrain de jeu si le temps le permet
- Du lundi au vendredi
- Certaines écoles suivent un horaire de 8 h 15 à 14 h 45, tandis que d'autres suivent des horaires légèrement décalés de 8 h 50 à 15 h 20 en fonction de la disponibilité des bus.

Matières enseignées

- La lecture, les arts du langage, les mathématiques, les sciences et les sciences sociales constituent les principaux cours enseignés quotidiennement.
- Enseignements spécialisés ou options : chaque école propose des cours d'arts plastiques, de musique et d'éducation physique. D'autres cours sont proposés et les options varient selon l'école. Ces cours sont offerts en alternance.

Collège (Middle School) - de la 6^e à la 8^e année

- Les élèves ont généralement 6-8 cours avec différents enseignants dans plusieurs salles de classe
- La récréation n'est pas proposée au collège
- Du lundi au vendredi de 9 h 20 à 16 h

Matières enseignées

- La lecture, les arts du langage, les mathématiques, les sciences et les sciences sociales constituent les principaux cours enseignés quotidiennement.
- Enseignements spécialisés ou options : chaque école propose des cours d'arts plastiques, de chant, d'orchestre, de groupe musical, d'éducation physique et de santé. D'autres cours sont proposés ; les options varient selon l'école. Certains enseignements ont une durée d'un an, et d'autres alternent selon le semestre.

Lycée (High School) - 9^e année (*Freshman*), 10^e année (*Sophomore*) 11^e année (*Junior*), 12^e année (*Senior*)

- Les élèves suivent des cours obligatoires et optionnels pour satisfaire aux exigences d'obtention du diplôme
- Certains cours ont des niveaux de difficulté différents
- Du lundi au vendredi de 7 h à 7 h 24 selon l'école, les cours se terminent à 14 h 10
- Les matières enseignées varient selon l'école. Consultez la page suivante pour découvrir le plan d'obtention du diplôme sur 4 ans.

Tous les enfants âgés de 6 à 16 ans sont tenus par la législation de l'État de fréquenter l'école

ÉCHELLE D'ÉVALUATION

Pour les écoles primaires, les performances des élèves de 2^e à 5^e année sont notées selon un barème A, B, C et U en relation avec l'AKS (connaissances et compétences académiques) de chaque classe.

Dans les collèges et lycées, les notes sont attribuées pour chaque matière sur une échelle de zéro à cent.

A	Une moyenne de 90 et plus dans une matière indique un excellent progrès.
B	Une moyenne de 80 à 89 dans une matière indique un progrès supérieur à la moyenne.
C	Une moyenne de 70 à 79 dans une matière indique un progrès moyen.
U/F	Une moyenne de 69 ou inférieure dans une matière indique des progrès insatisfaisants
P	Réussite
Audit	Pas de crédit

INFORMATIONS CONCERNANT LE LYCÉE

Conditions d'obtention du diplôme (graduation)

Exigences d'obtention

Unités requises/domaine d'étude

4 unités d'anglais/arts du langage

4 unités de mathématiques

4 unités scientifiques : Biologie, chimie, physique + une supplémentaire

(La quatrième unité scientifique peut être utilisée pour répondre à la fois aux exigences scientifiques et optionnelles.)

3 unités d'études sociales : Histoire du monde, Histoire des États-Unis, économie/gouvernement américain.

3 unités de langue moderne/classique et/ou d'enseignement technique et/ou de beaux-arts

1 unité d'éducation à la santé et d'éducation physique

4 unités optionnelles

Total des unités ou crédits 23

*Tous les élèves inscrits en 11e année participeront au SAT pour tous.

Pour obtenir un diplôme de fin d'études secondaires dans les Écoles publiques du comté de Gwinnett, les élèves **sont tenus** de valider les cours élémentaires en se soumettant à une évaluation de fin d'études de l'État (End of Course Assessment, en anglais).

Rapports de suivi au lycée

Certains enseignants enverront régulièrement des rapports de progrès par l'intermédiaire de ParentVUE. Ces rapports de progrès informent les parents des progrès réalisés par leur enfant en vue de l'obtention de la note finale du semestre. Les parents peuvent se connecter à tout moment pour vérifier les notes de leur enfant sur ParentVUE. La note finale du bulletin scolaire est donnée à la fin du semestre de dix-huit semaines.

Pour les élèves seniors candidats à l'obtention du diplôme, le conseiller rencontrera l'élève avant la fin du premier semestre de la dernière année. Une lettre de « demande de diplôme » sera remplie et envoyée aux parents. Cela indique à l'élève et aux parents les progrès ou le manque de progrès de l'élève avant l'obtention du diplôme. De plus, au moins six semaines avant la date de remise des diplômes, les parents d'élèves seniors seront informés de l'échec de l'élève. Ces renseignements seront envoyés dans le rapport de la 12^e semaine. Si un élève est en échec scolaire dans une classe après le rapport de la 12^e semaine, l'enseignant doit aviser les parents.

La communication entre les enseignants et les parents est cruciale afin de garantir la réussite scolaire des élèves. Des réunions parents-enseignants peuvent être demandées à tout moment par les enseignants ou les parents. Vous pouvez appeler l'école ou rédiger un message si vous

souhaitez rencontrer les enseignants de votre enfant. En vertu de la loi, vous avez le droit de bénéficier de services d'interprétation gratuits. Si vous avez besoin des services d'un interprète, veuillez contacter l'administration de l'école de votre enfant.

Parking élève

Les élèves sont autorisés à stationner dans les locaux de l'école par privilège et non par droit. Les élèves doivent obtenir un permis de stationnement pour se garer dans le parking des élèves. Les élèves doivent apprendre et suivre les règles de l'école pour le stationnement.

PERSONNEL SCOLAIRE

Administrateurs scolaires - Les administrateurs n'enseignent pas aux élèves. Ils supervisent leurs écoles et de leur personnel.

- **Principal** (Principal) - Il est responsable de la direction et de la mise en œuvre d'un programme éducatif cohérent spécifique aux niveaux scolaires de l'école assignée. Il dirige l'ensemble des activités de l'école.
- **Principal adjoint** (Assistant Principal) - Il accompagne le directeur pour diriger et mettre en œuvre un programme éducatif cohérent spécifique aux niveaux scolaires assignés. Il répond aux questions des parents concernant les notes ou les programmes scolaires. Il contribue à résoudre les problèmes des élèves.

Enseignants (Teacher) - Enseignent aux élèves. Communiquent avec les parents sur les progrès de l'élève. Il existe de nombreux types d'enseignants dans une école.

- **Professeurs de classe** (Classroom teachers) - De la maternelle à la 5^e année, ils sont enseignants de l'enseignement général. Les élèves restent généralement avec leur enseignant pendant la majeure partie de la journée scolaire. Au collège et au lycée, les professeurs enseignent une matière spécifique et n'ont qu'une seule classe à la fois.
- **Professeur principal** (Homeroom teachers)- - Dans les collèges, les élèves rencontrent leur professeur principal pendant 10 à 15 minutes pour prendre connaissance des annonces et obtenir des informations sur la journée d'école.
- **Apprenant Multilingue (ML)** - L'enseignant ML fournit des cours d'anglais et un soutien aux élèves admissibles au programme.
- **Éducation spéciale** (Special Education) - Enseignement aux élèves ayant des besoins spéciaux.
- **Professeur de talents** (Gifted) - Il enseigne des classes avec un travail plus difficile pour les élèves admissibles au programme.
- **Professeurs de matières spécialisées/optionnelles (Musique, Art, EPS, etc.)** - Il enseigne sa matière en fonction des classes de l'école.
- **Spécialiste des médias** (Media Specialist) - Il enseigne la technologie et la médiathèque et aide les élèves à emprunter des livres et du matériel.

Personnel de soutien - Aide les administrateurs et les enseignants à accomplir leur travail. Les postes de personnel de soutien à l'école sont suivants :

- **Conseiller** (Counselor) - Il aide les élèves avec des problèmes scolaires et familiaux. Les élèves ou les parents peuvent fixer des rendez-vous avec le conseiller. Au besoin, les conseillers peuvent orienter les parents vers des organismes communautaires afin d'obtenir de l'aide. Les conseillers du secondaire (lycée) proposent des conseils scolaires et professionnels.
- **Employé de bureau** (Clerk) - Selon la taille et les besoins de l'école, il peut y avoir plus d'un employé de bureau dans une école. Leurs tâches varient, mais ils aident généralement les élèves pour les inscriptions, répondent aux questions sur le calendrier scolaire, gèrent les dossiers du bureau de l'école, répondent au téléphone et accueillent les parents, aident les enfants et les enseignants, enregistrent l'entrée des visiteurs.
- **Clinicien(ne)** (Clinic Worker) - Donne des médicaments fournis par les parents pendant les heures de classe et viennent en aide aux élèves malades ou blessés au cours de la journée. Dans la majorité des écoles, il ne s'agit **pas** d'un(e) infirmier(e).
- **Autres membres du personnel** - dans une école, on trouve notamment les personnes suivantes : le registraire, les gardiens, les employés de la cafétéria, la secrétaire du directeur, le réceptionniste et le comptable. Toutes les personnes qui travaillent dans une école ont le même objectif : soutenir l'apprentissage des élèves par les tâches qui leur sont assignées.

ÉVALUATIONS À L'INSCRIPTION

Tous les systèmes scolaires publics de Géorgie sont tenus d'utiliser une enquête sur la langue parlée à la maison (HLS) au moment de l'inscription afin d'identifier la (les) langue(s) parlée(s) à la maison de tous les élèves de la maternelle à la 12^e année, inscrits dans le système scolaire public. Si les élèves sont nouveaux dans les écoles américaines, c'est-à-dire les élèves de maternelle et les immigrants nouvellement arrivés, l'enquête initiale sur la langue maternelle sert de déclencheur pour déterminer quels élèves doivent être soumis au test de dépistage de l'ELP afin de déterminer s'ils sont ou non des apprenants de l'anglais ayant droit à des programmes d'enseignement de l'anglais.

Les élèves de l'école primaire sont évalués à l'école locale. Les élèves du collège et du lycée sont évalués à l'International Newcomer Center. Ces élèves sont également soumis à une évaluation en mathématiques, afin d'obtenir des informations sur leurs compétences dans ce domaine.

Le WIDA Screener sera remis aux élèves faisant leur entrée dans l'académie : dont la langue maternelle ou parlée à la maison est autre que l'anglais ; qui ont quitté l'EL ou le programme d'acquisition de la langue d'un autre État américain et ne fournissent pas de preuve de réussite académique (notes en anglais de 80 % ou supérieur).

Le WIDA Screener a 2 objectifs principaux :

1. Identifier les élèves qui pourraient être candidats au programme EL.

2. Déterminer le niveau de maîtrise académique de l'anglais des élèves qui viennent d'arriver dans une nouvelle école ou dans le système scolaire américain afin de fournir des services d'enseignement de niveaux et de quantités appropriés.

Évaluations des élèves utilisées pour déterminer l'éligibilité aux services aux apprenants d'anglais (EL) : **WIDA ACCESS for ELLs®**

ACCESS for ELLs® est administré chaque année à tous les apprenants d'anglais en Géorgie. Il s'agit d'un test de compétence en langue anglaise conçu pour mesurer les compétences sociales et académiques des apprenants d'anglais et leurs progrès en anglais. Il évalue l'anglais social et pédagogique ainsi que la langue associée aux arts du langage, aux mathématiques, aux sciences et aux études sociales dans le contexte scolaire à travers les quatre domaines linguistiques que sont l'expression orale, la compréhension orale, la lecture et l'écriture. ACCESS for ELLs répond au mandat du Titre I d'évaluer les progrès en matière de maîtrise de la langue anglaise de tous les élèves EL de la maternelle à la terminale.

En vertu de l'ESSA, tous les élèves de la maternelle à la 12e année, identifiés comme apprenants d'anglais doivent passer l'évaluation ACCESS for ELLs® English language proficiency (Maîtrise de la langue anglaise) (ELP) chaque année, y compris les élèves dont les parents ont renoncé aux services ESOL, et y compris les élèves EL en situation de handicap. Les parents reçoivent un rapport sur les résultats du test au printemps.

PROGRAMMES

Multilingual Learner Program (Programme d'apprenant multilingue)

Les élèves dont la langue maternelle n'est pas l'anglais et qui ne maîtrisent pas encore cette langue bénéficient de services de soutien en anglais pour les locuteurs d'autres langues (ESOL) jusqu'à ce qu'ils atteignent la maîtrise de cette langue. L'enseignement de l'ESOL permet de développer les compétences d'écoute, d'expression orale, de lecture et d'écriture dans la langue sociale, la langue d'enseignement et la langue académique. Les apprenants multilingues (ML) sont évalués de fin janvier à début mars pour vérifier leurs compétences dans les quatre domaines linguistiques à l'aide du test ACCESS for ELLs.

Office of Accelerated and Gifted Education (Bureau de l'enseignement accéléré et surdoué) est au service des élèves en proposant des défis académiques à ceux qui sont intellectuellement avancés. Le programme d'éducation des élèves doués s'appelle FOCUS au niveau élémentaire, PROBE au niveau intermédiaire et QUEST au niveau secondaire. Chaque programme offre des possibilités d'apprentissage intéressantes dont le contenu est avancé. Les cours d'éducation pour les élèves doués offrent des expériences qui prolongent le programme AKS du GCPS et développent les stratégies et les processus de réflexion des élèves. Les cours sont dispensés par des enseignants agréés pour les élèves doués. Les élèves bénéficiant du programme d'éducation pour surdoués répondent aux critères d'éligibilité fixés par le Conseil de l'éducation de l'État.

Special Education and Psychological Services (Éducation spéciale et services psychologiques)

Le département de l'éducation spéciale et des services psychologiques du GCPS est un programme visant à répondre aux besoins éducatifs des élèves handicapés. Les élèves âgés de 3 à 21 ans peuvent bénéficier d'une éducation spéciale et de services connexes au sein du district. Ce département fournit un large éventail de services éducatifs, y compris l'évaluation

et les interventions, aux élèves qui répondent aux critères d'éligibilité établis par le ministère de l'Éducation de Géorgie pour les domaines d'exception suivants : troubles du spectre autistique, surdit /malentendance, surdit /c cit , troubles  motionnels et comportementaux, d ficiences intellectuelles, d ficiences orthop diques, retards de d veloppement importants, troubles sp cifiques de l'apprentissage, troubles de la parole et du langage, l sions c r brales traumatiques, d ficiences visuelles et c cit , et autres d ficiences de sant .

Early Intervention Program (EIP -Programme d'intervention pr coce)

Le programme d'intervention pr coce (EIP) est un programme financ  par l' tat dans toutes les  coles primaires qui est con u pour venir en aide aux  l ves de la maternelle   la cinqui me ann e qui risquent de ne pas atteindre ou de ne pas maintenir les attentes de niveau scolaire en lecture et/ou en math matiques. L'EIP fournit des ressources p dagogiques compl mentaires pour aider les  l ves dont les performances sont inf rieures au niveau scolaire   acqu rir les comp tences acad miques n cessaires pour atteindre le niveau scolaire attendu le plus rapidement possible.

Early Learning and School Readiness (Apprentissage pr coce et pr paration   l' cole)

Le d partement de l'apprentissage pr coce et de la pr paration   l' cole s'efforce de faire en sorte que tous les  l ves entrent   l' cole maternelle en  tant pr ts   apprendre   un niveau  lev . En cr ant des partenariats avec les parents, les organisations publiques et priv es et les entreprises, il est en mesure d'aligner les normes de d veloppement et les normes scolaires pour les enfants de la naissance   l' ge de 5 ans et de d velopper et mettre en  uvre des pratiques d'enseignement efficaces visant   pr parer les  l ves   l' cole. Les syst mes de suivi des comp tences de pr paration   l' cole sont coordonn s avec les  coles  l mentaires du GCPS et influencent l'orientation du travail. Le d partement aide les  coles   am liorer la pr paration   l' cole de leurs futurs  l ves par le biais d'une s rie d'options. Ces options comprennent des campagnes de sensibilisation, des ressources d'apprentissage pr coce   consulter et   utiliser lors d' v nements scolaires, et des programmes tels que Play 2 Learn, Play to Learn on the GO, Joyful Learning, Guided Play Space, Pre-K et Early Childhood Special Education ( ducation sp cialis e pour la petite enfance).

AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES

R unions de parents/Journ es avec sortie anticip e

La communication entre les enseignants et les parents est cruciale afin de garantir la r ussite scolaire des  l ves. Pour toute question, veuillez r diger un message ou appeler l' cole pour prendre rendez-vous.

Deux fois par an (  l'automne et au printemps), les  coles primaires et les coll ges organisent des journ es sp ciales pour se r unir avec les parents. Ces jours-l , les  l ves quittent l' cole 2 heures et demie plus t t que d'habitude. (Voir *Journ es avec sortie anticip e* sur le calendrier des GCPS.) Le but de la r union est de passer en revue les progr s g n raux de l' l ve   l' cole. En vertu de la loi, vous avez le droit de b n ficier de services d'interpr tation gratuits. Si vous avez besoin des services d'un interpr te, veuillez contacter l'administration de l' cole de votre enfant.

Traitement médical

Si un élève a besoin de prendre des médicaments au cours de la journée d'école, le parent/tuteur légal doit remplir le *Formulaire de demande d'administration de médicaments*, que vous pouvez obtenir auprès du clinicien de l'école. Tous les médicaments doivent être apportés à l'école par le parent, dans le flacon d'origine de la pharmacie. Les élèves ne sont en aucun cas autorisés à transporter des médicaments sur ordonnance ou en vente libre.

Exercices d'urgence

Les écoles du comté de Gwinnett pratiquent des exercices de sécurité. Lors des *EXERCICES D'ALERTE INCENDIE (FIRE DRILL)* les élèves apprennent à sortir du bâtiment de l'école dans le calme et rapidement avec leur enseignant. Les élèves retournent en classe une fois l'exercice terminé. La Géorgie est parfois frappée par les tornades (tempêtes de pluie avec des vents violents). Lors des *EXERCICES DE SIMULATION DE TORNADE (TORNADO DRILL)* les élèves apprennent où se rendre dans le bâtiment et comment se protéger en s'agenouillant sur le sol et en se couvrant la tête.

Excursions ou voyages de classe

Il arrive que les élèves effectuent un voyage de classe lié à leur apprentissage académique. Les enseignants envoient à la maison un formulaire d'autorisation que les parents doivent signer. Si un parent ne souhaite pas que l'enfant parte en excursion, l'enfant restera à l'école avec un enseignant. Des frais peuvent être demandés pour l'excursion. **Si vous ne pouvez pas payer les frais, veuillez en informer l'enseignant.** L'école peut être en mesure de prendre des dispositions particulières. Le jour de l'excursion, les élèves montent ensemble dans un bus et retournent à l'école une fois terminée. Les frais d'excursion peuvent être payés via *My Payments Plus*.

Calendrier scolaire

La **Calendrier GCPS** répertorie les jours d'école et les vacances scolaires. La plupart des vacances s'appliquent à toutes les Écoles publiques du comté de Gwinnett. Veuillez prêter une attention particulière aux heures de début et de fin de la journée scolaire, aux dates des réunions et aux jours de fermeture de l'école.

Bus scolaires

Les bus des Écoles publiques du comté de Gwinnett assurent le transport gratuit vers et depuis l'école. L'école de votre enfant peut vous indiquer le numéro du bus, l'emplacement et les heures de ramassage et de dépôt. Pour des raisons de sécurité, les règles doivent toutes être strictement respectées.

Stationnement des véhicules

Si une voiture est garée dans la voie réservée aux bus ou dans une zone « stationnement interdit », celle-ci sera mise en fourrière ou le conducteur recevra une amende de stationnement.

Fournitures scolaires

Votre enfant aura besoin de crayons et de papier à lettres. Certains enseignants demandent aux élèves d'apporter des fournitures particulières. L'enseignant donnera une liste des fournitures nécessaires. L'école peut demander un paiement volontaire ou un don pour un programme ou des fournitures particulières. Si vous ne pouvez pas faire l'acquisition de fournitures scolaires à votre enfant, veuillez en informer le conseiller scolaire.

Cafétéria

Le programme de nutrition scolaire des Écoles publiques du comté de Gwinnett sert le petit-déjeuner et le déjeuner aux élèves et aux membres du personnel de toutes nos écoles. Les repas sont disponibles à l'achat en envoyant directement de l'argent à l'école ou via *MyPaymentsPlus*, qui vous permet de gérer en ligne le compte repas de votre enfant. Les repas sont offerts gratuitement et à un prix réduit aux élèves éligibles ainsi qu'à un tarif avantageux pour les élèves payants. Les élèves ont également la possibilité d'emporter un déjeuner de chez eux et de le manger à la cafétéria avec leurs compagnons de classe.

Retards à l'école

Les élèves ne doivent pas arriver en retard à l'école. Ils doivent être à l'heure à tout moment. Si les élèves sont en retard, l'enseignant les marquera en retard. Si votre enfant est en retard, vous devrez vous présenter au bureau pour son enregistrement.

Si vous sortez votre enfant de l'école avant la fin des cours pour une visite chez le médecin ou le dentiste, veuillez rédiger et envoyer un message à l'enseignant le matin avec les informations suivantes :

- La raison pour laquelle vous venez récupérer votre enfant
- L'heure à laquelle vous allez venir récupérer l'enfant
- Le nom de la personne qui vient chercher l'enfant s'il ne s'agit pas d'un parent ou d'un tuteur.

Veuillez-vous présenter au bureau de l'école lorsque vous venez récupérer votre enfant. **À chaque fois** que vous sortez un enfant de l'école, il est obligatoire de présenter une pièce d'identité avec photo. Les élèves doivent fréquenter l'école pendant au moins l'équivalent de la moitié de la journée scolaire pour être comptés présents pour cette journée.

Présences/Absences de l'école :

Il est important que les enfants soient scolarisés quotidiennement. Cependant, nous ne souhaitons pas que vous envoyiez votre enfant à l'école s'il est malade. Si votre enfant est malade, gardez-le chez vous (par exemple, fièvre de 38 °C, vomissements, diarrhée, conjonctivite ou mal de gorge avec fièvre).

Lorsque votre enfant revient d'une absence, vous devez envoyer un message expliquant le motif de l'absence de votre enfant. Veuillez inclure les éléments suivants sur votre message :

- Nom et classe de l'enfant
- Nom de l'enseignant
- La raison pour laquelle votre enfant était absent et les dates d'absence
- Votre nom et numéro de téléphone

Selon la loi de l'État de Géorgie, les élèves seront dispensés d'école avec une note écrite accompagnée de la signature d'un parent pour les motifs suivants :

1. Maladie personnelle
2. Maladie ou décès d'un membre de la famille immédiate
3. Célébration d'une fête religieuse
4. Une ordonnance du tribunal/une présence obligatoire par un organisme gouvernemental
5. Présence impossible ou dangereuse pour la santé ou la sécurité des élèves

Le conseiller réfèrera les élèves ayant 10 absences non motivées à une réunion du Comité d'examen de la présence des élèves (*SARC - Student Attendance Review Committee*) et les parents seront invités à y assister. Le travailleur social de l'école sera également invité à assister à cette réunion. Lors de cette réunion, une référence officielle au travailleur social de l'école peut être faite.

Protocole de présence aux Écoles publiques du comté de Gwinnett

La règle de présence des élèves du département de l'éducation de Géorgie définit **tout enfant soumis à l'obligation de fréquentation qui, au cours de l'année civile scolaire, a plus de 10 absences non justifiées comme étant absentéiste**. La présence obligatoire est exigée pour les enfants âgés de 6 à 16 ans. La fréquentation scolaire régulière aide à développer de bonnes habitudes qui se perpétueront au cours de la vie. Une bonne assiduité scolaire est très fortement liée à l'amélioration des notes. La fréquentation scolaire est la responsabilité des parents et des élèves.

Devoirs et notes

Encouragez votre enfant à terminer ses devoirs et à donner le meilleur de lui-même. Dites à votre enfant qu'il est important de participer aux activités en classe et de terminer les devoirs à temps. Quatre fois par an, les élèves reçoivent un bulletin scolaire qu'ils ramèneront à la maison pour que vous puissiez le consulter. Les écoles exigent qu'un parent signe l'enveloppe du bulletin scolaire et demande à l'élève de la renvoyer à l'école. Les notes reposent sur le travail en classe, les devoirs, la participation en classe et les tests effectués. Vous avez également accès en ligne aux notes de vos élèves en consultant ParentVUE. L'e-class de votre enfant possède des manuels en ligne et les enseignants y publient généralement leurs devoirs et les dates importantes. Les parents doivent consulter régulièrement ParentVUE ainsi que l'e-CLASS.

Code vestimentaire

Il est important de s'habiller convenablement en fonction de la météo. Assurez-vous que les manteaux, les bonnets et les gants portent le nom de votre enfant. Toutes les écoles ont des règles sur les types de vêtements que les élèves ne seront pas autorisés à porter, veuillez donc lire la section sur le code vestimentaire du manuel de l'élève/du parent.

Communication de l'école

Si l'école envoie des messages ou des lettres aux parents, il est très important que vous en preniez connaissance. Parfois, il peut s'agir d'une réunion ou pour vous informer de différents événements. Les lettres doivent occasionnellement être signées par un parent et renvoyées à l'école. Vous devez contacter l'école de votre enfant si vous ne comprenez pas un message ou une lettre envoyée chez vous par l'école ou l'enseignant de votre enfant. Les écoles primaires communiquent généralement par le biais de dossiers hebdomadaires et de Parent Square. Les collèges et lycées publient les devoirs, les annonces et d'autres informations importantes principalement en ligne sur ParentVUE, StudentVUE et Parent Square. Assurez-vous de vous inscrire pour recevoir les communications de votre école et de télécharger les applications utilisées.

Visites scolaires

Chaque fois que vous visitez une école, vous devez vous présenter au bureau de l'école pour vous enregistrer et recevoir un badge à votre arrivée. Au début de l'année scolaire, les écoles ont une « journée portes ouvertes » où les parents ont l'occasion de visiter l'école et de parler à l'enseignant. Il y a aussi plusieurs moments pendant l'année scolaire où les écoles planifient

des événements auxquels vous pouvez assister, comme des programmes de cours du soir, des réunions parents-professeurs, des soirées mathématiques, culture et ESOL, etc.

Intempéries

Parfois, il est nécessaire de quitter l'école tôt ou d'annuler les cours en raison des conditions météorologiques défavorables. La radio et la télévision feront une annonce lorsque l'école sera fermée en raison du mauvais temps. Si une modification est apportée sur un emploi du temps régulier en raison de conditions météorologiques défavorables, celle-ci sera affichée sur le site Web des GCPS. **N'appellez pas l'école pour des questions relatives à la météo**, car nous n'obtenons aucune information à l'avance.

Discipline

Les Écoles publiques du comté de Gwinnett ont établi des règles et des normes concernant la conduite des élèves. Ces règles sont distribuées aux élèves et aux parents au début de l'année scolaire ou au moment de l'inscription de l'élève. Si vous avez des questions concernant ces règles, veuillez contacter votre école.

Déménagement

Si vous déménagez au cours de l'année scolaire, vous devez informer l'école de votre nouvelle adresse et de votre numéro de téléphone. Même si vous déménagez dans la même ville, votre enfant devra peut-être changer d'école ou de ligne d'autobus.

Si vous déménagez dans un autre comté ou état, vous devez vous rendre à l'école en personne pour remplir les documents de retrait de votre enfant. Les dossiers scolaires de votre enfant seront envoyés à la nouvelle école.

INFORMATIONS DE CONTACT GCPS

Gwinnett County Public Schools

Numéro de téléphone principal : 678-301-6000

<https://www.gcpsk12.org/>

Centre international pour les nouveaux arrivants

<https://www.gcpsk12.org/schools/elementary-education-and-student-support/about-the-international-newcomer-center>

495 Maltbie Street, Lawrenceville, GA 30046

678- 985-5200

Service des transports

<https://www.gcpsk12.org/about-us/divisions-and-teams/operational-services/transportation-and-fleet-maintenance>

Service clientèle des transports :

770-338-4800 (enseignement régulier)

770-513-6881 (besoins éducatifs spéciaux)

PRESTATAIRES DE SOINS DE SANTÉ

Services d'urgence : **911**

Hopitaux et cliniques

Northside Hospital Gwinnett

1000 Medical Center Boulevard Lawrenceville,
GA 30046
Téléphone : 678-312-1000

Northside Hospital Duluth

3620 Howell Ferry Road
Duluth, GA 30096
Téléphone : 678-312-6800

Northside Medical Buford

2800 Buford Drive,
Lawrenceville, GA 30043
Téléphone : 404-845-5555

Children's Healthcare of Atlanta

<https://www.choa.org/>
Appelez pour connaître l'emplacement le plus
proche de chez vous
Téléphone : 404-205-5437

Good Samaritan Health Center

5949 Buford Hwy.
Norcross, GA 30071
Téléphone : 678-280-6630

Good Samaritan Health Center

4864 Jimmy Carter Blvd.
Norcross, GA 30093
Téléphone : 770-806-0162

Norcross Health Center

5030 Georgia Belle Court
Norcross, GA 30093
Téléphone : 770-638-5700

Lawrenceville Health Center

455 Grayson Hwy. Suite 300
Lawrenceville, GA 30046
Téléphone : 770-339-4283

CPACS COSMO Medical Services

Barème dégressif en fonction des revenus
6185 Buford Highway, Bldg. A & G
Norcross, GA 30071
770-446-0929 (cabinet médical)
770-674-7980 (cabinet dentaire)

FORMATION DES ADULTES

INC

Cours d'alphabétisation familiale (cours d'anglais) • GRATUIT !
Newcomer Academy- Venez en savoir plus à propos du GCPS, pour les familles récemment
arrivées. Proposé chaque semestre.
Pour plus d'informations, appelez le : 770-277-4418

Gwinnett County Health & Human Services Centers

Anglais comme seconde langue (ESL) Niveaux multiples - Conversation en anglais -
GRATUIT ! Des colonies de vacances à des cours, en passant par les loisirs et le bien-être,
découvrez divers événements et activités pour tous les âges.

OneStop Buford

2755 Sawnee Avenue
Buford, GA 30518
678-225-5360

OneStop Norcross

5030 Georgia Belle Court
Norcross, GA 30093
678-225-5400

OneStop Centerville

3025 Bethany Church Road
Snellville, GA 30039
678-277-0228

- Nous tenons une liste complète et actualisée des établissements proposant des cours d'anglais. N'hésitez pas à vous y rendre pour en prendre une.

SERVICES COMMUNAUTAIRES

Latin American Association (LAA)

308 North Clayton Street
Lawrenceville, GA 30046
770-910-7660
thelaa.org

Asian American Resource Center (AARC)

3635 Peachtree Industrial Blvd. Ste. 450
Duluth, GA 30096
770-270-0663
aarcatlanta.org

Center for Pan Asian Community Services, Inc. CPACS

3510 Shallowford Rd. NE
Chamblee, GA 30341
770-936-0969
cpacs.org

Catholic Charities Atlanta

3669 North Peachtree Road, Suite 100
Chamblee, GA 30341
770-790-3104
catholiccharitiesatlanta.org

COOPERATIVES (Co-Op)
(Fournissent de l'aide et des ressources aux familles à revenu modeste)

Lawrenceville Cooperative Ministry

52 Gwinnett Drive, Suite C
Lawrenceville, GA 30046
Téléphone : 770- 339-7887

Heures de distribution de nourriture

Lundi : 17h 00 - 19 h 00
Mercredi : 9 h 00 - 12 h 00
Vendredi : 9 h 00 - 12 h 00

Lilburn Cooperative Ministry

5329 Five Forks Trickum Road
Lilburn, GA 30047
Téléphone: 770- 931-8333

Neighborhood Cooperative Ministries

500 Pinnacle Court, Suite 510
Norcross, GA 30071
Téléphone: 770-263-8268, 770-263-0013

Heures de distribution de nourriture

Lundi, mercredi, vendredi : 10 h 00 - 14 h 00
Mardi : 16 h 00 - 19 h 00

North Gwinnett Cooperative

4395 Commerce Drive, Buford, Georgia 30518
Téléphone : 770-271-9793

Heures de distribution de nourriture

Lundi de 18 h à 20 h
Mercredi de 10 h à 14 h
Jeudi de 10 h à 14 h
Vendredi de 10 h à 14 h

- Nous tenons à jour une liste complète des ressources communautaires, veuillez vous renseigner auprès de l'INC.

GWINNETT COUNTY PUBLIC LIBRARY

La bibliothèque publique du comté de Gwinnett fournit des ressources et des services qui enrichissent et inspirent notre communauté. Nous soutenons vos intérêts en matière d'information, d'éducation et de loisirs grâce à un accès pratique, créatif et convivial aux documents et aux services.

gwinnettpl.org

Du lundi au jeudi : de 10 h à 20 h
Vendredi et samedi : de 10 h à 17 h
Dimanche : de 12 h à 17 h

Certaines annexes proposent un accès en libre-service à la bibliothèque pour les adultes, en dehors des heures d'ouverture normales. Il s'agit de OPEN ACCESS (ACCÈS LIBRE).

Buford-Sugar Hill

2100 Buford Hwy
Buford, GA 30518

Centerville

3025 Bethany Church Road
Snellville, GA 30039

Collins Hill

455 Camp Perrin Road
Lawrenceville, GA 30043

Dacula

265 Dacula Road
Dacula, GA 30019

Duluth

3180 Main Street
Duluth, GA 30096

Five Forks

2780 Five Forks Trickum Road
Lawrenceville, GA 30044

Grayson

700 Grayson Parkway
Grayson, GA 30017

Hamilton Mill

3690 Braselton Highway
Dacula, GA 30019

Lawrenceville

1001 Lawrenceville Highway
Lawrenceville, GA 30046

Lilburn

4817 Church Street
Lilburn, GA 30047

Mountain Park

1210 Pounds Road SW
Lilburn, GA 30047

Norcross

6025 Buford Highway
Norcross, GA 30071

Peachtree Corners

5570 Spalding Drive
Peachtree Corners, GA 30092

Snellville

2740 Lenora Church Road
Snellville, GA 30078

Suwanee

361 Main Street
Suwanee, GA 30024

